



Ugovor o međusobnoj povjerljivosti (Predložak)

Odricanje od odgovornosti

Europski IP Helpdesk upravljani je od strane Europske agencije za inovacije i mala i srednja poduzeća (EISMEA), uz smjernice politike koje pruža Glavna uprava Europske komisije za unutarnje tržište, industriju, poduzetništvo i mala i srednja poduzeća (DG Grow).

Informacije koje pruža Europski IP Helpdesk nemaju pravnu niti savjetodavnu prirodu, te se ne preuzima odgovornost za rezultate bilo kojih radnji poduzetih na temelju njih. Nadalje, ne mogu se smatrati službenim stajalištem EISMEA-e ili Europske komisije. Ni EISMEA, ni Europska komisija, niti bilo koja osoba koja djeluje u ime EISMEA-e ili Europske komisije ne snosi odgovornost za uporabu koja bi mogla proizaći iz ovih informacija.

© Europska unija, 2021.

SPORAZUMI O POVJERLJIVOSTI

Povjerljivost je iznimno važan problem za sudionike u projektima istraživanja i razvoja (R&D), počevši od postavljanja (čak i tijekom najranijih rasprava o procjeni sudjelovanja), pa sve do faza implementacije i iskorištavanja.

Razmjena vrijednih informacija s drugim partnerima općenito je nužnost koja se redovito događa u suradničkim inicijativama ili poduhvatima. Sukladno tome, pitanja povjerljivosti i mjere zaštite trebale bi se uzeti u obzir kako bi se sigurno razmjenjivale informacije, olakšala izrada projekta te osiguralo neotkrivanje osjetljivih tehnoloških, poslovnih ili komercijalnih povjerljivih informacija. Stoga je potpisivanje sporazuma o povjerljivosti ili sporazuma o neotkrivanju (NDA) u fazi prijedloga ili čak ranije, uključivanje klauzula o povjerljivosti u konzorcijski sporazum, te usklađenost s obvezama povjerljivosti tijekom cijelog trajanja projekta i nakon njega, među ostalim, vrlo važan korak za čuvanje povjerljivih informacija u tajnosti kako bi se očuvala konkurentska prednost.

Odluka o sudjelovanju u projektu, poslovnom ili komercijalnom odnosu zahtijeva rasprave i razmjenu informacija među ljudima iz različitih organizacija, tvrtki ili institucija s različitim predznanjima i interesima. To može uključivati davanje pisanih ili usmenih informacija trećoj strani radi opisivanja projektnih ideja, otkrivanja znanja ili vještina, definiranja opsega, ciljeva i zadataka za planiranje ili organizaciju prijedloga ili priprema prije početka projekta.

Sporazumi o povjerljivosti ili NDAs pružaju zaštitu i veću sigurnost pojedincu ili organizaciji koja namjerava dijeliti ili učiniti dostupnima informacije drugom pojedincu ili organizaciji, osiguravajući da će povjerljive informacije biti korištene samo za dopuštene svrhe dogovorene između potpisnika sporazuma te da neće biti korištene niti otkrivene trećim stranama bez pristanka; štoviše, ako se povjerljive informacije otkriju ili objave, kršeći odredbe predviđene sporazumom, može se tražiti odgovornost, naknada štete, prestanak ili preventivne mjere.

Povjerljive informacije ili specifična dokumentacija trebaju se otkrivati samo uz prethodno dogovorene obveze povjerljivosti, inače bi mogle biti iskorištene u korist drugih, isključujući i šteteći interesima vlasnika povjerljivih informacija.

Sljedeći predložak NDA može se koristiti, uzimajući u obzir konkretne situacije ili potrebe njegovih korisnika.

UZAJAMNI SPORAZUM O POVJERLJIVOSTI

OVAJ SPORAZUM [u daljnjem tekstu *Sporazum*] sklopljen je dana [unesite broj dana] dana u mjesecu [unesite mjesec i godinu] između:

1. [Unesite službeni naziv potencijalnog partnera ili sudionika], sa sjedištem na adresi [unesite pravnu adresu subjekta], u daljnjem tekstu [...]; i
2. [Unesite službeni naziv potencijalnog partnera ili sudionika], sa sjedištem na adresi [unesite pravnu adresu subjekta], u daljnjem tekstu [...].

[Dodajte identifikaciju svih potencijalnih partnera i sudionika koji će sudjelovati u ovom Sporazumu.]

Pojedinačno nazvani Stranka, a zajednički Stranke.

UVODNE ODREDBE:

Stranke ovime izražavaju želju [za sudjelovanjem u ranim raspravama o ulasku u buduću suradnju kao Europski financirani projekt u području (...)] ili [za podnošenje prijedloga za suradnički projekt kao odgovor na poziv (identificirajte poziv) u okviru (identificirajte EU-financirani program)] ili [za procjenu ulaska u partnerstvo ili poslovnu suradnju u svrhu (identificirajte namjeravanu aktivnost)].

Tijekom gore navedenih rasprava, Stranke mogu međusobno dijeliti vlasničke informacije ili Povjerljive informacije pod uvjetima i odredbama navedenim u nastavku.

STRANKE SE SLAŽU KAKO SLIJEDI:

1. Povjerljive informacije

1.1. Za potrebe ovog Sporazuma, Povjerljive informacije znače sve podatke ili informacije koji su u vlasništvu Stranke ili u njezinom posjedu, a koje općenito nisu poznate javnosti niti su još otkrivene, bilo u materijalnom ili nematerijalnom obliku, kada god i kako god su otkrivene, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

- (i) bilo koje znanstvene ili tehničke informacije, izum, dizajn, proces, proceduru, formulu, poboljšanje, tehnologiju ili metodu;

(i) bilo koji koncepti, uzorci, izvješća, podaci, znanje, radovi u tijeku, dizajni, crteži, fotografije, alati za razvoj, specifikacije, softverski programi, izvorni kod, objektni kod, dijagrami toka i baze podataka;

(ii) bilo koje marketinške strategije, planovi, financijske informacije ili projekcije, operacije, procjene prodaje, poslovni planovi i rezultati izvedbe koji se odnose na prošle, sadašnje ili buduće poslovne aktivnosti Stranke ili njenih povezanih društava, podružnica i pridruženih tvrtki;

(iii) poslovne tajne; planovi za proizvode ili usluge, kao i popisi kupaca ili dobavljača;

(iv) bilo koje druge informacije koje bi Stranke razumno trebale prepoznati kao Povjerljive informacije.

1.2. Stranke se ovime slažu da Povjerljive informacije ne moraju biti nove, jedinstvene, patentabilne, zaštićene autorskim pravima ili poslovne tajne kako bi bile označene kao Povjerljive informacije i time zaštićene.

1.3. Povjerljive informacije identificirat će se označavanjem, u slučaju pisanih materijala, ili, u slučaju usmenih informacija ili pisanih materijala koji nisu označeni, obavještavanjem druge Stranke o povjerljivoj prirodi informacija. Takva obavijest može se dati usmeno, e-poštom ili pismenim dopisom, ili putem drugih odgovarajućih sredstava komunikacije.

1.4. Stranke ovime priznaju da su Povjerljive informacije koje posjeduje svaka Stranka razvijene i pribavljene uz velike napore te će se smatrati i čuvati kao Povjerljive informacije.

1.5. Za potrebe ovog Sporazuma, Stranka koja otkriva Povjerljive informacije u okviru ovdje utvrđenih uvjeta drugoj Stranci smatrat će se Strankom koja otkriva. Isto tako, Stranka koja prima otkrivene Povjerljive informacije smatrat će se Strankom koja prima.

1.6. Bez obzira na prethodno navedeno, Povjerljive informacije neće uključivati informacije koje:

(i) su već u javnoj domeni u trenutku otkrivanja od strane Stranke koja otkriva Stranci koja prima ili kasnije ulaze u javnu domenu bez kršenja odredbi ovog Sporazuma;

(ii) su već bile poznate Stranci koja prima prije trenutka otkrivanja (uz dokaze razumnog dokaza ili pismenog zapisa o takvom otkrivanju);

(iii) naknadno je preneseno Primatelju bez ikakve obveze povjerljivosti od strane treće strane koja je zakoniti vlasnik tih informacija i koja nema obvezu povjerljivosti prema Stranci koja ih otkriva;

(iv) postaje javno dostupno drugim sredstvima osim kršenjem obveza povjerljivosti od strane Primatelja (ne zbog propusta ili nepostupanja Primatelja);

(v) razvijeno je ili je bilo razvijeno neovisno od strane zaposlenika, konzultanata ili agenata Primatelja (dokazano razumnim sredstvima) bez kršenja odredbi ovog Sporazuma ili reference na bilo koje Povjerljive informacije koje se odnose na Stranke.

2. Svrha otkrivanja Povjerljivih informacija

Stranke će ući u rasprave o budućoj suradnji prema Europskom financiranom projektu u području [...] ili [podnijeti prijedlog za suradnički projekt kao odgovor na poziv (identificirajte poziv) u okviru (identificirajte EU-financirani program)] ili [ući u ili procijeniti alternative za partnerstvo ili suradnju s [navedite ime druge Stranke ili Stranaka] u svrhu [identificirajte namjeravanu aktivnost ili postignuće]].

3. Obveze Stranaka

3.1 U kontekstu rasprava, priprema ili pregovora, Stranka koja otkriva može otkriti Povjerljive informacije Primatelju. Primatelj se obvezuje koristiti Povjerljive informacije isključivo u vezi sa svrhama predviđenim između Stranaka u ovom Sporazumu i ne koristiti ih za bilo koju drugu svrhu bez prethodnog pisanog pristanka Stranke koja ih otkriva.

3.2 Primatelj neće otkrivati i čuvat će povjerljivost primljenih informacija, osim svojim zaposlenicima, predstavnicima ili agentima koji trebaju imati pristup Povjerljivim informacijama radi obavljanja svojih dužnosti u vezi s dopuštenim svrhama navedenim u klauzuli 2. Primatelj će ih obavijestiti o povjerljivoj prirodi dostavljenih informacija i osigurati njihov pristanak da ih čuvaju povjerljivima pod istim uvjetima navedenim u ovom Sporazumu. Stoga će Primatelj biti odgovoran za osiguranje strogog poštivanja obveza povjerljivosti i neupotrebe sadržanih u ovom dokumentu te će preuzeti punu odgovornost za radnje ili propuste svojih predstavnika ili agenata.

3.3 Primatelj će koristiti Povjerljive informacije isključivo za dopuštenu svrhu navedenu u klauzuli 2 i neće koristiti informacije za vlastite svrhe ili korist.

3.4 Primatelj neće otkrivati Povjerljive informacije primljene od trećih strana, osim ako nije drugačije predviđeno ovim Sporazumom.

3.5 Stranke će tretirati sve Povjerljive informacije s istim stupnjem pažnje kao i vlastite Povjerljive informacije.

3.6 Sve Povjerljive informacije otkrivene u skladu s ovim Sporazumom ostat će vlasništvo Stranke koja ih otkriva, a ništa u ovom Sporazumu neće se tumačiti kao dodjela ili prijenos bilo kakvih prava na te Povjerljive informacije drugoj Stranci. Konkretno, ništa u ovom Sporazumu neće se smatrati davanjem licence Primatelju, izričito ili implicitno, prema bilo kojem patentu, autorskom pravu ili drugom pravu intelektualnog vlasništva. Primatelj ovime priznaje i potvrđuje da su sva postojeća i buduća prava intelektualnog vlasništva vezana uz Povjerljive informacije isključivo vlasništvo Stranke koja ih otkriva. Radi jasnoće, temeljem reciprociteta i dobre vjere Stranaka, Primatelj neće podnijeti zahtjev za zaštitu intelektualnog vlasništva niti ju steći u vezi s primljenim Povjerljivim informacijama. Isto tako, sve izmjene i poboljšanja koja napravi Primatelj bit će isključivo vlasništvo Stranke koja otkriva.

3.7 Primatelj će odmah vratiti ili uništiti sve kopije (u bilo kojem obliku reproducirane ili pohranjene), uključujući sve bilješke i izvedenice Povjerljivih informacija otkrivenih u skladu s ovim Sporazumom, nakon što nastupi jedan od sljedećih uvjeta: (i) završetak ili raskid aktivnosti predviđenih ovim Sporazumom; (ii) raskid ovog Sporazuma; (iii) ili u trenutku kada to zatraži Stranka koja otkriva.

3.8 Bez obzira na prethodno navedeno, Primatelj može zadržati određene dokumente kako bi ispunio zakonske obveze, pod uvjetom da takve Povjerljive informacije ili njihove kopije podliježu neograničenoj obvezi povjerljivosti.

3.9 U slučaju da se od Primatelja zatraži da komunicira Povjerljive informacije bilo kojoj sudskoj, administrativnoj, regulatornoj vlasti ili sličnoj organizaciji, ili je obvezan otkriti takve informacije prema obveznom zakonu, odmah će obavijestiti Stranku koja otkriva o uvjetima takvog otkrivanja i surađivat će, koliko je to moguće, sa Strankom koja otkriva kako bi ispunio nalog i očuvao povjerljivost Povjerljivih informacija.

3.10 Stranke se slažu da će Stranka koja otkriva pretrpjeti nepopravljivu štetu ako se njene Povjerljive informacije objave, prenesu trećoj strani ili na bilo koji drugi način otkriju u kršenju ovog Sporazuma te da će Stranka koja otkriva imati pravo na sudsku zabranu u slučaju prijetnje kršenjem ili nastavkom takvog kršenja i, u slučaju takvog kršenja, pravo na stvarnu i primjerenu odštetu od bilo kojeg nadležnog suda.

3.11 Primatelj će odmah obavijestiti Stranku koja otkriva čim postane svjestan bilo kakvog kršenja povjerljivosti od strane bilo koga kome je otkrio Povjerljive

informacije te će pružiti svu potrebnu pomoć u vezi s bilo kojim koracima koje Stranka koja otkriva želi poduzeti kako bi spriječila, zaustavila ili dobila naknadu za takvo kršenje ili prijetnju kršenjem.

3.12 Povjerljive informacije koje su predmet ovog Sporazuma stavljaju se na raspolaganje "takve kakve jesu" i ne daju se niti podrazumijevaju nikakva jamstva u vezi s kvalitetom takvih informacija, uključujući, ali ne ograničavajući se na njihovu primjenjivost za bilo koju svrhu, nekršenje prava trećih strana, točnost, cjelovitost ili ispravnost.

3.13 Nijedna Stranka nema obvezu prema ovom Sporazumu otkriti Povjerljive informacije koje odluči ne otkriti. Nadalje, nijedna Stranka neće snositi odgovornost prema drugoj Stranci za bilo kakvu uporabu Povjerljivih informacija, osim u slučaju otkrivanja takvih Povjerljivih informacija u suprotnosti s ovim Sporazumom.

3.14 Ništa u ovom Sporazumu neće se tumačiti kao stvaranje odnosa agencije, partnerstva, zajedničkog ulaganja ili bilo kojeg sličnog odnosa između Stranaka.

4. Ostalo

4.1 Trajanje i raskid

4.1.1 Ovaj Sporazum ostat će na snazi za razdoblje od [unesite broj mjeseci ili godina]. Bez obzira na prethodno navedeno, obveza Primatelja da čuva povjerljivost Povjerljivih informacija koje su otkrivene tijekom trajanja Sporazuma ostat će na snazi neograničeno, osim ako nije drukčije dogovoreno.

4.1.2 Ako Stranke uspiju u pozivu na prijedlog navedenom u klauzuli 2 i potpišu odgovarajući Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava (GA) i Konzorcijski ugovor (CA), ili uđu u partnerstvo prema bilo kojem drugom obliku suradničkog sporazuma (COA) ili sporazuma o udruženju (AA), odredbe o neotkrivanju iz CA, COA i AA [bit će dopunjene ovim Sporazumom ili dopunit će ili zamijeniti ovaj Sporazum]. U slučaju da odredbe o neotkrivanju nisu predviđene za navedene privatne sporazume, ovaj Sporazum ostat će na snazi do završetka suradnje ili nakon [unesite broj mjeseci ili godina] od njenog raskida.

4.2 Primjenjivi zakon i nadležnost

Ovaj Sporazum tumačit će se i provoditi u skladu sa zakonima [odaberite primjenjivi zakon]. Sud [odaberite nadležnost za rješavanje sporova] bit će nadležan.

4.3 Valjanost

Ako su bilo koje odredbe ovog Sporazuma nevažeće ili neprovedive, valjanost preostalih odredbi neće biti pogođena. Stranke će zamijeniti nevažeće ili neprovedive odredbe

valjanima i provedivima koje će što bliže odgovarati svrsi nevažeće ili neprovedive odredbe.

4.4 Naknadni sporazumi

Svi dodatni sporazumi, izmjene ili dopune ovog Sporazuma moraju biti napravljeni u pisanom obliku.

4.5 Komunikacija

Sve obavijesti ili komunikacije potrebne između Stranaka dostavljat će se osobno, putem e-pošte ili preporučenom poštom na adresu druge Stranke kako je navedeno iznad. Svaka naknadna izmjena adrese Stranke trebala bi biti razumno unaprijed priopćena u kontekstu ovog Sporazuma.

5. Natjecanje

Primanje Povjerljivih informacija prema ovom Sporazumu neće spriječiti niti na bilo koji način ograničiti nijednu Stranku u razvoju, proizvodnji ili marketingu proizvoda ili usluga koje su ili mogu biti konkurentne proizvodima ili uslugama druge Stranke; niti u pružanju proizvoda ili usluga drugima koji konkuriraju drugoj Stranci; pod uvjetom da ti rezultati ne proizlaze iz kršenja ovog Sporazuma.

U SVJEDOČENJU ČEGA, Stranke su ovime omogućile izvršenje ovog Ugovora o međusobnoj povjerljivosti na datum naveden gore.

ZA [*unesite ime sudionika ili potencijalnog ili trenutnog partnera*]

[*unesite ime predstavnika*]

[*unesite titulu*]

Izvršeno u [*mjesto*] dana [*datum*].

KONTAKTIRAJTE NAS

Za komentare, prijedloge ili dodatne informacije, molimo kontaktirajte:

European IP Helpdesk
c/o Eurice GmbH
Heinrich-Hertz-Allee 1
66368 St. Ingbert, Njemačka

Web: www.ec.europa.eu/ip-helpdesk

Email: service@iprhelpdesk.eu

Telefon: +34 965 90 9692 (Helpdesk)